

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

EN 398:2003

A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldestest: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldestest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω


IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003

A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná obratnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná obratnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω


IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOTOGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony przed zdefiniowane poniżej minimalnymi wymaganiami dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003

A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω


EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOTOGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavic

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 398:2003

A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost pus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

EN 398:2003

A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω


IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Korumu seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003

A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

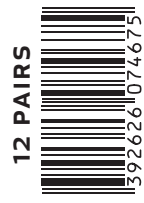
TEGERA® 910

Cut resistant glove, CRF® Technology, nylon, 13 gg, cut resistance level 5, Cat. II, orange high-viz, high-visibility colour, for allround work



EN 388
354X

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS
ПРОДУКТ ОДОБРЕДЖЕТИ ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА СТРАНАТА НА ЕС
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАЦЕ И РАБОТНОМЕСТА»

CE ENE

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 388:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR STRUCTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de protection/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.Bsp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTOTOGRAMMER
O = Under minimumskravet till yttelensnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hanske.
A B C D
A. Silletingsmotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 + A1:2009
Denne betyr at handsket er kortere enn et standard strekke og kan ikke komfort for spesielle formål som f.eks ved monteringsarbeid.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standard strek og kan ikke komfort for spesielle formål som f.eks ved monteringsarbeid.

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum yttelensniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis monteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω



TEGERA® 910

Cut resistant glove, CRF® Technology, nylon, 13 gg, cut resistance level 5, Cat. II, orange high-viz, high-visibility colour, for allround work



EN 388
354X

EN 420:2003+A1:2009



KATEGORI II / MEDELHÖG RISK



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

- EN 388:2003
A. Nöttningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω



CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X= Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

- EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

- EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of protection presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.



CATEGORI II / CONCEPTION INTERMEDIARE



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de d'essai utilisée non-adaptées au type de protection/matériau

- EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

- EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

- EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω



GEBRUCHSANWEISUNG KATEGORI II / MITTLERES RISIKO

Bitte die produktspezifischen Informationen auf der Vorderseite beachten

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

- EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.Bsp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

- EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de protection présentés ci-dessous. Gardez cependant l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de protection concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs – tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **NETTOYAGE ET ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou abrasifs pour nettoyer les gants. Les gants peuvent d'un signe de lavage ont démontré par des tests standards que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une /des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.



KATEGORI II / MIDDELS RISIKO



Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKÄRLAR AV PVIKTOGRAMMER
O = Under minimumskravet till yttelivniss för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

- EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hånden.

- EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komfort for spesielle formål som f.eks ved monteringsarbeid.

- EN 16350:2014
BEKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω



BRUGSANVIJNING KATEGORI II / MIDLDELHØJ RISIKO



Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKÄRLARING TIL PVIKTOGRAMMER
O = Under minimum yttelivnissniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndskedesign eller materiale

BEKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKER

- EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

- EN 420:2003
BEKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

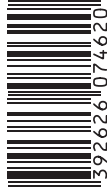
- EN 420:2003 + A1:2009
Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis monteringsarbejde.

- EN 16350:2014
BEKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

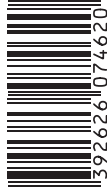
- IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udfældning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω



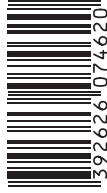
12 PAIRS



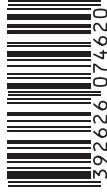
10 X-LARGE



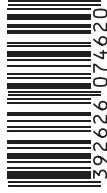
ONLY FOR LEASING AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER INFORMATION



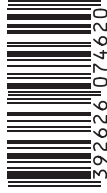
PROJEKT FÜR OD BETREIBER/TREIBER/АВТОМАТИК ПО ЗАКАЗУ/ПРОЕКТАР ИЛИ ЗАКАЗЧИК



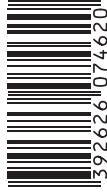
9H



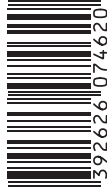
CE



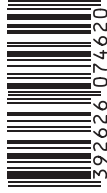
EJENDALS AB



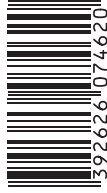
Box 7, SE-793 21, Lekсанд., Sweden



Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10



info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com



ejendals

Podrobněji se podívejte na přední stranu tohoto produktu. Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

EN 388:2003 Ochrana rukavice chráničů před mechanickými riziky. Tabulka s 4 sloupci: A (Odnos vůči oděru), B (Odnos vůči přetřezu), C (Odnos vůči přetřezu), D (Odnos vůči propíchnutí). EN 420:2003 Ochranné rukavice – obecné požadavky a testovací metody.

Měření a určení velikosti: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlnosti, velikosti a obrátlosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používajte pouze určité vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš velké nebo příliš malé, mohou omezovat pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany.

EN 6130:2014 Ochranné rukavice – elektrotechnické vlastnosti, odpor $1 \times 10^9 \Omega$

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Explicación de los pictogramas: O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado. X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método de prueba.

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0, max. 4 B. Resistencia a los cortes por rozadura Min. 0, max. 5 C. Resistencia al desgarro Min. 0, max. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0, max. 4 EN 420:2003 Ochranné rukavice – obecné požadavky a testovací metody.

AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, si no se explica en contrario. Inspección antes del uso: El producto resulte defectuoso. No proponga la protección óptica por lo que debe desecharse.

EN 6130:2014 Descarga eléctrica (ESD) - resistencia por debajo de $1 \times 10^9 \Omega$

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Spiegazione dei pittogrammi: O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale di riferimento.

EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione Min. 0, max. 4 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, max. 5 C. Resistenza allo strappo, Min. 0, max. 4 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, max. 4 EN 420:2003 Ochranné rukavice – obecné požadavky a testovací metody.

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione. VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza.

EN 6130:2014 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a $1 \times 10^9 \Omega$

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. ПОСЛОНЕНИЯ К СИМВОЛАМ: O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску.

EN 388:2003 ZAŠTÍTNÉ PĚČÁTKY OT MEXANICKÝCH RIZIKOV. Tabulka s 4 sloupci: A (Stojitostnosť k škrábaniu), B (Stojitostnosť k porazaniu), C (Stojitostnosť k rýzovaniu), D (Stojitostnosť k prasknutiu). EN 420:2003 ZAŠTÍTNÉ PĚČÁTKY – OBŠERIE TREBOVANIA A METÓDY IŠTÄTNÝCH TESTOV. EN 6130:2014 ZAŠTÍTNÉ PĚČÁTKY – ELEKTROSTATNÉ VLASTNOSTI.

Данные перчатки короче стандартных, и в них уменьшен размер пальцев, определенного типа, например, тонкого обхвата. EN 420:2003 ZAŠTÍTNÉ PĚČÁTKY – OBŠERIE TREBOVANIA A METÓDY IŠTÄTNÝCH TESTOV. EN 6130:2014 ZAŠTÍTNÉ PĚČÁTKY – ELEKTROSTATNÉ VLASTNOSTI.

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt. HOIAUTUS: Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik teha PPE direktiivi 89/686/EE katsetest oludes ja poolaloo testid katsetaseme juures.

EN 388:2003 A. Käsimõrkusid, Min. 0, Max. 4 B. Lõikemõrkusid, Min. 0, Max. 4 C. Reibikõrkusid, Min. 0, Max. 4 D. Tõrkemõrkusid, Min. 0, Max. 4 EN 420:2003 KÄSIVÄIKKAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID. EN 6130:2014 KÄSIVÄIKKAD - ELEKTROSTATILISED OMAOUSED.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, hõlbikuse ja liikuivuse osas EN 420:2003 standardile. Kui esilehleb pole märgitud teisiti, kandke ainult soovitud saunasuuta tooteid. EN 420:2003 KÄSIVÄIKKAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID.

Pradēdami naudoti šīs gaminā, atzīdīzī perskaitykite instrukciju. ŽENĻĀJIĀ RĪKŠMĒS: O = Zēmiā, negu mīnīmālais rakteristikas līgmno konkrētām pavojām.

EN 388:2003 A. Atpuramams trīnīdām, Min. 0, Maks. 4 B. Atpuramams pļūsmām, Min. 0, Maks. 5 C. Atpuramams pārdurīdām, Min. 0, Maks. 4 EN 420:2003 APSAUGĪNĒS PĪRŠTĪNĒS. EN 6130:2014 APSAUGĪNĒS PĪRŠTĪNĒS.

Produkts ir īsāks par standarta cimdām, lai nodrošinātu komfortu pielīmētiem, piemēram, precīzās montāžas darbiem. Cimdai ir īsāks par standarta cimdām, lai nodrošinātu komfortu pielīmētiem, piemēram, precīzās montāžas darbiem.

EN 6130:2014 Elektrostatische Entladung (ESD) - Atpuramams 1 x 10⁹ Ω

Luenna ohjeet huoleellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. KUVAAMERKKIEN SELITYS: O = Aloitaa suoritustyön vähimmäistason tyytyn kestävyyden vaaran osalta.

EN 388:2003 A. Hanaukkestävyys, Min. 0, Max. 4 B. Villonkestävyys, Min. 0, Max. 5 C. Reikäkestävyys, Min. 0, Max. 4 D. Puhalluskestävyys, Min. 0, Max. 4 EN 420:2003 SUOJAUKSINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT. EN 6130:2014 SUOJAUKSINEN - SÄHKÖSTATIISET OMINAISUUDET.

Käsin on hieman kuin standardin antaman mittat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävien asentamista. EN 420:2003 SUOJAUKSINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT.

A termék használatára előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. FIGYELMEZTETÉSI: Ez a termék a PPE 89/686/EE által meghatározott védelem típusására tervezett, melynek szintje az alábbi látható.

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0, max. 4 B. Vágásállóság szeméni ellenélis, Min. 0, max. 5 C. Szakkésztési ellenélis, Min. 0, max. 4 D. Szúrásállóság szeméni ellenélis, Min. 0, max. 4 EN 420:2003 VÉDEKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖRÜMÉNYEKES ÉS VIZSGÁLATI MŰSZERKES ULJYEGYSÉGI TESTEK. EN 6130:2014 VÉDEKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖRÜMÉNYEKES ÉS VIZSGÁLATI MŰSZERKES ULJYEGYSÉGI TESTEK.

A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy könnyebben lehessen kilőleges előkészítéshez használni a példát formán szerelési munkákhoz. ILLESZKEDÉS ÉS MÉRTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti A-kéződel az illeszkedés és az ügyesség szempontjából a nincis más feltételre a cimpalap. Csak megfelelő méretű terméket használjon.

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. PIKTGRAMMU SKAIDROJUMS: O = zem mīnīmālo īpašību līmeņu, attiecīgi individuālajām prasībām.

EN 388:2003 A. Nodiliumturība, Min. 0, Max. 4 B. Noturība pret griezumiem, Min. 0, Max. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Max. 4 D. Noturība pret caurduršām, Min. 0, Max. 4 EN 420:2003 AIZSARGCIMDU - VĪPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES. EN 6130:2014 AIZSARGCIMDU - VĪPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES.

LIETOSANAS INŠTRUKCIJA II KATEGORIJA / VĖDIJĖ KASĖŽGĖTĖ ŪZBŪVE LAI UŽNAUJINTI SĖKAI INFORMACIJA PAR ĮSTRADJAMŪ, SKAT. PIRMA LAPŪ LV

EN 6130:2014 Elektrostatische Entladung (ESD) - pretestība mazāka par $1 \times 10^9 \Omega$

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalen van de handchoenen.

- EN 388:2003**
- A. Slijtvastheid, Min. 0; Maks. 4
 - B. Snijveerstand, Min. 0; Maks. 5
 - C. Scheurvastheid, Min. 0; Maks. 4
 - D. Perforatieveerstand, Min. 0; Maks. 4
- ABCD

EN 420: 2003

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1; Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, teminde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij vijf montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PÍKTÓGRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Niekoľko podrobné testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

- EN 388:2003**
- A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Maks. 4
 - B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0; Maks. 5
 - C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0; Maks. 4
 - D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 4
- ABCD

EN 420: 2003

OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná obrátosť prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná obrátosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTÓGRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

- EN 388:2003**
- A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
 - A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
 - A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
 - A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4
- ABCD

EN 420: 2003

REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ze znalezioną palców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009

REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ze znalezioną palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 388:2003

- A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
- B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
- C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4
- D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

MÂNȘII DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

Mâșua este mai scurtă decât mîșua standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrăți fine de manta.

EN 420: 2003 + A1:2009

MÂNȘII DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

MÂNȘII DE PROTEȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Rezistență electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTÓGRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

- EN 388:2003**
- A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
 - B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
 - C. Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4
 - D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4
- ABCD

EN 420: 2003

VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014

VAROVALNE ROKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayaş bölgesindeki ölçümlerdir.

- EN 388:2003**
- A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 - B. Bükülme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
 - C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 - D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
- ABCD

EN 420: 2003

KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

İnce manto (güçlü) gibi işlemler için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısadır.

EN 420: 2003 + A1:2009

KORUYUCU EL DİVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

KORUYUCU EL DİVENLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altındaki direnç

CS KATEGORIE I / PŘEDNÍ RIZIKO

PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ POKYTRAMŮ

O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebezpečí.
X = Nebylo provedeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice.

EN 388:2003

A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR $1 \times 10^9 \Omega$

ES INSTRUCCIONES DE USO

CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante.

EN 388:2003

A. Resistencia a la abrasión Min. 0; max. 4
B. Resistencia a los cortes por rozamiento Min. 0; max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0; max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0; max. 4

EN 420: 2003

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR $1 \times 10^9 \Omega$

IT ISTRUZIONI D'USO

CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA

PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI

O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003

A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR $1 \times 10^9 \Omega$

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КАТЕГОРИЯ II / ПРОДВИНУТЫЙ ДИЗАЙН

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ ОНА НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки.

A. Стойкость к истиранию, Min. 0; Max. 4
B. Стойкость к порезам, Min. 0; Max. 5
C. Стойкость к разрыву, Min. 0; Max. 4
D. Стойкость к проколу, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже $1 \times 10^9 \Omega$

KASUTUSJUHISED

KATEGORIA II / KÄSIVÄRMEVAHETE OHTUDE EEST

ÜKSIKAJALIKU TOOTEFINAALIDE ESELEHELE

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PIILTE SELGITUS

O = Annuali individuaalski kohta alla minimaalse tootmisvõimega.
X = Ei testitud katsetasemele juures. Töötestid polnud kindla disaini või materjaliga sobilikud.

EN 388:2003

A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lihkuvustest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Lihkuvustest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA $1 \times 10^9 \Omega$

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

II KATEGORIJA / VIDUTINIO SUDETINGUMO KONSTRUKCIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASTITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS

O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netipinio šiuo modeliu, medžiaga.

EN 388:2003

A. Atsparumas trinčiai, Min. 0; Maks. 4
B. Atsparumas pjūviams, Min. 0; Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4
D. Atsparumas pradrūtinimui, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJŲ REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirstų mikumo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJŲ REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirstų mikumo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. ATSPARUMAS KI $1 \times 10^9 \Omega$

FI KÄTTÖOHJE

KATEGORIA II / KESKIVUORI VAARA

KÄTSÖ ETSINÄN TÄRKEITÄ TIETOJEN OSASTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKINNÄT SELVITYS

O = Alla suoritettiin yksittäisiä testejä yksittäisillä vaaroilla.
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003

A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhalluskestävyys, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003

SUOJAKÄSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENELMÄT
Tuntokierroksen voimavälitys: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

SUOJAKÄSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENELMÄT
Tuntokierroksen voimavälitys: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

SUOJAKÄSINEIT – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VAUSTUS ALLE $1 \times 10^9 \Omega$

HU HASZNALATI UTASÍTÁS

II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL

LASD-TÉRKÉMSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK MŰKÖDÉSÉRE

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MEGYERZÉSE

O = a minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a veszély kivitelezésére vagy azonosítójára.

EN 388:2003

A. Kopásállóság, Min. 0; max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; max. 5
C. Szakadásállóság, Min. 0; max. 4
D. Szúrásállóság szembeni ellenállás, Min. 0; max. 4

EN 420: 2003

VÉDEKÉSZTYŰ MECHANIKAI KÖZZAKKZAT ELLEN
A vélelmi szinestet a késztyű tenyér részén mér.

EN 420: 2003 + A1:2009

VÉDEKÉSZTYŰ MECHANIKAI KÖZZAKKZAT ELLEN
Ujjnyíllességi test: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014

VÉDEKÉSZTYŰ MECHANIKAI KÖZZAKKZAT ELLEN
Ellenállás $1 \times 10^9 \Omega$ alatt

LV LIETOSIAN INSTRUKCIJA

II KATEGORIJA / VIDEJI SAZERGIJA UZBUVE

LAI UZINAZINTI SIKARU INFORMACIJAU PAR IZSTRADZAJIMU, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS

O = zem minimālās ekspozīcijas līmeņa līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam.
X = nav ieviests testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

EN 388:2003

A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret legriem, Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003

AIZSGARCIEMI – VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

AIZSGARCIEMI – VISPĀRĪGAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014

AIZSGARCIEMI – ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS. PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR $1 \times 10^9 \Omega$

EN 16350:2014

AIZSGARCIEMI – ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS. PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR $1 \times 10^9 \Omega$

